



54246



(ES)	BALANZA DE PRECISIÓN 5KG.....	2
(EN)	5KG PRECISION SCALE.....	3
(FR)	BALANCE DE PRÉCISION DE 5 KG.....	4
(IT)	BILANCIA DI PRECISIONE 5KG.....	5
(PT)	BALANÇA DE PRECISÃO DE 5KG.....	6
(RO)	CÂNTAR DE PRECIZIE 5 KG.....	7

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

La balanza electrónica es un aparato de pesaje multifuncional. No sólo calcula con precisión y rapidez, sino que también funciona con facilidad. La balanza utiliza un avanzado micro-procesador de un solo chip y una célula de carga de alta precisión, por lo que es estable y duradera en su uso. Esta balanza adopta una pantalla LED súper brillante, y puede utilizar la alimentación de CA o CC para tener las características de suspensión automática, advertencia de pitido de baja tensión, carga automática de la batería de CC, etc. Por lo tanto, es ampliamente utilizado en las empresas industriales mineras y en otras industrias como instrumento de pesaje.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La balanza electrónica debe evitar la lluvia, los lanzamientos y los choques durante el transporte y el uso.
- La balanza debe colocarse en un lugar de trabajo estable y plano, y debe evitar que se sacuda, que se exponga al sol y que se produzcan interferencias de la corriente de aire y de las ondas electromagnéticas fuertes.
- La balanza lleva instalada una batería de plomo de 6V2.5Ah. Cuando la balanza muestra "LO-bAt" debido a la baja potencia, por favor cargue la batería a tiempo.
- Cuando utilice mucho la balanza y vea que no la puede usar más de 5 horas seguidas, indica que la batería está envejeciendo y necesita ser cambiada.
- Cuando la balanza no se utiliza durante mucho tiempo, por favor, cargue la batería una vez al mes con el fin de mantener con vida la batería. El tiempo de carga es de al menos de 10 horas.

FUNCIONAMIENTO

1) Recuento:

- a) Cuando se pesa, se pulsa la tecla COUNT, y la pantalla de la balanza muestra la cantidad de muestras sucesivamente: 10,20,50,100
- b) Ponga la cantidad de muestra y pulse la tecla COUNT. La pantalla muestra SnnP. Después de esperar 3 segundos, el recuento de la muestra ha terminado y entra en el modo de recuento.
- c) Pulse la tecla COUNT para salir del modo de recuento, y vuelve al modo de pesaje.

2) Calibración:

- a) Pulse la tecla TARE durante 3 segundos. La pantalla muestra CAL, a continuación, parpadea circularmente el último valor del peso de calibración y = = = =. Ponga el peso, después de 3 segundos la pantalla muestra el valor del peso. La calibración ha terminado (No es necesario que el valor del peso que se ponga coincida con el de la pantalla de visualización)

3) Cambio de unidad:

Durante el pesaje, pulse la tecla UNIT para cambiar las unidades de pesaje (g/oz/lb/ct)

MANTENIMIENTO

Para mantener la balanza en buen estado tendremos que realizar inspecciones regulares, limpiando el polvo, hielo y los escombros, ya que estos pueden hacer que el pesaje varíe. También tendremos que ir comprobando la calibración de la balanza regularmente.

To keep the scale in good condition, regular inspections should be carried out, cleaning off dust, ice and debris, as these can cause the weighing to vary. The calibration of the scale should also be checked regularly.

LISTA DE LAS PARTES

Teclas:

- ON/OFF: Enciende y apaga la balanza
- TARE: Tara $\pm 100\%$, funciona como tecla de confirmación
- UNIT: Cambio de unidades (g/oz/lb/ct)
- COUNT: Ajusta el recuento, funciona como tecla de bajada
- CAPACITY: 3000g/0.1g, 5000g/0.1g, 3000g/0.01g, 600g/0.01g, 1000g/0.01g, 2000g/0.01g

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Temperatura de trabajo	5°C-35°C
Humidad relativa	50%-85%
Fluctuación de la temperatura	5°C/h
Potencia	AC o DC

CONTIENE

- Base electrónica
- Bandeja
- Manual de instrucciones
- Cable de carga/alimentación

EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT’S PRESENTATION

Electronic Balance is a kind of multi-functional weighing apparatus. It only calculates precisely and promptly, but also operates easily. The balance has utilized advances single chip microprocessor and high precision load cell, so that it is stable and durable in use. This balance adopts super bright LED display, and can use AX or DC power to have the features of auto sleep, warning of low voltage beeping, auto charge of DC battery, etc. Therefore, it is widely used in industrial and mining enterprises and other industries as weighing instrument.



SAFETY INSTRUCTIONS

- Electronic balance should avoid from raining, throwing and crash during the transportation and in use.
- The balance should be put on the stable and flat work-bench, and it should be avoided from shaking, sun exposure and interference of airflow and strong electromagnetic wave.
- 6V2.5Ah lead-acid is installed in the balance. When the balance shows "LO-bAt" because of low power, please charge the battery in time.
- When you often use the battery cannot be used more than 5 hours, it indicates the battery is aging and need to be changed.
- When the balance is not used for a long time, please charge the battery once a month in order to keep the battery's life. The charging time is at least 10 hours.

ASSEMBLY

OPERATION

- 1) Counting:
 - a) When weighing, press COUNT key, and the balance window shows the sample quantity of sampling successively: 10,20,50,100
 - b) Put on the sample quantity of sampling and press count key. The window shows SnnP. After waiting for 3 seconds, counting sampling is finished and it enters counting mode.
 - c) Press COUNT key to exit counting mode, and it returns to weighing mode.
- 2) Calibration:

Press TARE key for 3 seconds. The window shows CAL. Then it circularly flickers the last calibration weight value and = = = = =. Put on the weight. After 3 seconds, the window shows the weight value. The calibration is finished. (The weight value you put on does not need to be in accordance with that in the display window.)
- 3) Unit switch:

When weighing, press UNIT key to switch weighing units (g/oz/lb/ct)

MAINTENANCE

To keep the scale in good conditions, regular inspections are necessary, cleaning off the dust, ice and debris, as these can cause the weighting to vary. The calibration off the scale should be also checked regularly.

PARTS LIST

- Keys:
- ON/OFF: Turn on or turn off balance
 - TARE: Tare $\pm 100\%$, work as a confirm key
 - UNIT: Switch units (g/oz/lb/ct)
 - COUNT: Count setting, work as a downward key
 - CAPACITY: 3000g/0.1g, 5000g/0.1g.
- 3000g/0.01 g, 1000g/0.01, 2000g/0.01g

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working temperature	5°C-35°C
Relative humidity	50%-85%
Temperature fluctuation	5°C/h
Power	AC o DC

CONTENS

- Electronic base
- Pan
- Operating manual
- Charging/Power wire

FR

GUIDE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

La balance électronique est un appareil de pesage multifonctionnel. Il calcule non seulement avec précision et rapidité, mais fonctionne également avec facilité. La balance utilise un microprocesseur monopuce avancé et une cellule de charge de haute précision, de sorte qu'elle est stable et durable. Cette balance adopte un affichage LED super lumineux et peut utiliser l'alimentation CA ou CC pour avoir les fonctionnalités de veille automatique, d'avertissement de bip basse tension, de charge automatique de batterie CC, etc. Par conséquent, il est largement utilisé dans les entreprises industrielles minières et d'autres industries comme instrument de pesage.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- A balança electrónica deve ser protegida contra a chuva, quedas e choques durante o transporte e utilização.
- A balança deve ser colocada em um local de trabalho estável e nivelado, e deve evitar tremores, exposição ao sol e interferência do fluxo de ar e ondas eletromagnéticas fortes.
- Uma bateria de chumbo ácido de 6V2,5Ah é instalada na balança. Quando a balança mostra "LO-bAt" devido à baixa potência, por favor carregue a bateria a tempo.
- Quando se usa muito a balança e se descobre que não se pode utilizá-la por mais de 5 horas de cada vez, indica que a bateria está a ficar velha e precisa de ser substituída.
- Quando a balança não for utilizada durante muito tempo, carregar a bateria uma vez por mês, a fim de manter a bateria viva. O tempo de carregamento é de pelo menos 10 horas.

MODO DE USAR

1) Contagem:

- a) Ao pesar, pressionar a tecla COUNT, e o visor da balança mostra sucessivamente a quantidade da amostra: 10,20,50,100.
- b) Introduza a quantidade da amostra e prima a tecla COUNT. O visor mostra o SnnP. Após 3 segundos de espera, a contagem das amostras é terminada e entra no modo de contagem.
- c) Prima a tecla COUNT para sair do modo de contagem, e regressa ao modo de pesagem.

2) Calibração:

Pressionar a tecla TARE durante 3 segundos. Ajustar o peso, após 3 segundos o visor mostra o valor do peso. A calibração está completa (não é necessário que o valor de peso definido corresponda ao valor no ecrã de visualização).

3) Mudança de unidade:

Durante a pesagem, pressionar a tecla UNIT para mudar as unidades de pesagem (g/oz/lb/ct).

PRINTENÇA

Para manter a balança em bom estado, devem ser efetuadas inspeções regulares, limpando o pó, gelo e detritos, uma vez que estes podem fazer variar a pesagem. A calibração da balança também deve ser verificada regularmente.

LISTA DE PEÇAS

Teclas:

- ON/OFF: Liga e desliga a balança.
- TARE: Tarifas $\pm 100\%$, funciona como chave de confirmação
- UNIDADE: mudar unidades (g/oz/lb/ct)
- COUNT: Ajusta a contagem, funciona como uma chave de baixada.
- CAPACIDADE: 3000g/ 0,1g, 5000g/0,1g
300g/0,01g, 600g/0,01g, 1000g/0,01g,
2000g/0,01g

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Temperatura de trabalho	5°C-35°C
Humidade relativa	50%-85%
Oscilação de temperatura	5°C/h
Potência	AC o DC

CONTEÚDO

- Base electrónica
- Bandeja
- Manual de instruções
- Cabo de carregamento/alimentação

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

La bilancia elettronica è un apparecchio di pesatura multifunzionale. Non solo calcola in modo accurato e rapido, ma funziona anche con facilità. La bilancia utilizza un avanzato microprocessore a chip singolo e una cella di carico ad alta precisione, quindi è stabile e durevole nell'uso. Questa bilancia adotta un display a LED super luminoso e può utilizzare l'alimentazione CA o CC per avere le funzioni di spegnimento automatico, avviso acustico di bassa tensione, carica automatica della batteria CC, ecc. Pertanto, è ampiamente utilizzato nelle imprese industriali minerarie e in altri settori come strumento per pesare.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- La bilancia elettronica deve evitare pioggia, cadute e urti durante il trasporto e l'uso.
- La bilancia deve essere collocata su un luogo di lavoro stabile e piatto e dovrebbe evitare che si scuota, si esponga al sole e le interferenze dovute alla corrente d'aria e alle forti onde elettromagnetiche.
- Sulla bilancia è installata una batteria al piombo-acido da 6V2,5Ah. Quando la bilancia visualizza "LO-bAt" a causa della bassa potenza, caricare la batteria in tempo.
- Quando si utilizza molto la bilancia e si scopre che non è possibile utilizzarla per più di 5 ore consecutive, indica che la batteria sta invecchiando e deve essere sostituita.
- Quando la bilancia non viene utilizzata per molto tempo, caricare la batteria una volta al mese per mantenerne la durata. Il tempo di ricarica è di almeno 10 ore.

FUNZIONAMENTO

- 1) Conteggio:
 - a) Durante la pesatura, premere il tasto COUNT, e il display della bilancia visualizzerà il numero di campioni in successione: 10,20,50,100
 - b) Immettere la quantità di campione e premere il tasto COUNT. Lo schermo visualizza SnnP. Dopo aver atteso 3 secondi, il conteggio del campione è terminato ed entra in modalità conteggio.
 - c) Premere il tasto COUNT per uscire dalla modalità di conteggio e tornare alla modalità di pesatura.
- 2) Calibrazione:

Premere il tasto TARA per 3 secondi. Il display mostra CAL, quindi l'ultimo valore del peso di calibrazione lampeggia in modo circolare e = = = = =. Mettere il peso, dopo 3 secondi il display mostra il valore del peso. La calibrazione è terminata (Non è necessario che il valore del peso da impostare corrisponda a quello del display)
- 3) Cambio unità:

Durante la pesatura, premere il tasto UNIT per modificare le unità di pesatura (g/oz/lb/ct)

MANUTENZIONE

Per mantenere la bilancia in buone condizioni dovremo effettuare regolari ispezioni, pulendo polvere, ghiaccio e detriti, poiché questi possono far variare la pesata. Dovremo anche controllare regolarmente la calibrazione della bilancia.

To keep the scale in good condition, regular inspections should be carried out, cleaning off dust, ice and debris, as these can cause the weighing to vary. The calibration of the scale should also be checked regularly.

ELENCO DELLE PARTI

Tasti:

- ON/OFF: Attiva e disattiva la bilancia
- TARE: Tara $\pm 100\%$, funziona come chiave di conferma
- UNIT: Cambio unità (g/oz/lb/ct)
- COUNT: Regola il conteggio, funziona come tasto giù
- CAPACITY: 3000g/0.1g, 5000g/0.1g, 300g/0.01g, 600g/0.01g, 1000g/0.01g, 2000g/0.01g

SPECIFICHE TECNICHE

Temperatura di lavoro	5°C-35°C
Umidità relativa	50%-85%
Fluttuazione della temperatura	5°C/h
Potencia	AC o DC

CONTIENE

- Base elettronica
- Vassoio
- Manuale
- Cavo di ricarica/alimentazione

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

A balança electrónica é um dispositivo de pesagem multifuncional. Não só calcula com precisão e rapidez, como também funciona facilmente. A balança utiliza um microprocessador avançado de chip único e célula de carga de alta precisão, pelo que é estável e durável na sua utilização. Esta balança adopta um visor LED super brilhante, e pode utilizar energia CA ou CC para ter as características de suspensão automática, aviso sonoro de baixa tensão, carregamento automático de bateria CC, etc. Por conseguinte, é amplamente utilizado em empresas industriais mineiras e outras indústrias como um instrumento de pesagem.



PRINTENÇA

Para manter a balança em bom estado, devem ser efetuadas inspeções regulares, limpando o pó, gelo e detritos, uma vez que estes podem fazer variar a pesagem. A calibração da balança também deve ser verificada regularmente.

LISTA DE PEÇAS

Teclas:

- ON/OFF: Liga e desliga a balança.
- TARE: Tarifas $\pm 100\%$, funciona como chave de confirmação
- UNIDADE: mudar unidades (g/oz/lb/ct)
- COUNT: Ajusta a contagem, funciona como uma chave de baixada.
- CAPACIDADE: 3000g/ 0,1g, 5000g/0,1g
300g/0,01g, 600g/0,01g, 1000g/0,01g,
2000g/0,01g

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Temperatura de trabalho	5°C-35°C
Humidade relativa	50%-85%
Oscilação de temperatura	5°C/h
Potência	AC o DC

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A balança electrónica deve ser protegida contra a chuva, quedas e choques durante o transporte e utilização.
- A balança deve ser colocada em um local de trabalho estável e nivelado, e deve evitar tremores, exposição ao sol e interferência do fluxo de ar e ondas eletromagnéticas fortes.
- Uma bateria de chumbo ácido de 6V2,5Ah é instalada na balança. Quando a balança mostra "LO-bAt" devido à baixa potência, por favor carregue a bateria a tempo.
- Quando se usa muito a balança e se descobre que não se pode utilizá-la por mais de 5 horas de cada vez, indica que a bateria está a ficar velha e precisa de ser substituída.
- Quando a balança não for utilizada durante muito tempo, carregar a bateria uma vez por mês, a fim de manter a bateria viva. O tempo de carregamento é de pelo menos 10 horas.

MODO DE USAR

1) Contagem:

- a) Ao pesar, pressionar a tecla COUNT, e o visor da balança mostra sucessivamente a quantidade da amostra: 10,20,50,100.
- b) Introduza a quantidade da amostra e prima a tecla COUNT. O visor mostra o SnnP. Após 3 segundos de espera, a contagem das amostras é terminada e entra no modo de contagem.
- c) Prima a tecla COUNT para sair do modo de contagem, e regressa ao modo de pesagem.

2) Calibração:

- Pressionar a tecla TARE durante 3 segundos. Ajustar o peso, após 3 segundos o visor mostra o valor do peso. A calibração está completa (não é necessário que o valor de peso definido corresponda ao valor no ecrã de visualização).

3) Mudança de unidade:

- Durante a pesagem, pressionar a tecla UNIT para mudar as unidades de pesagem (g/oz/lb/ct).

CONTEÚDO

- Base electrónica
- Bandeja
- Manual de instruções
- Cabo de carregamento/alimentação

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PREZENTAREA PRODUSULUI

Cântarul electronic este un dispozitiv de cântărire multi-funcțional. Nu numai că calculează cu precizie și rapiditate, dar funcționează și cu ușurință. Scala utilizează un micro-procesor avansat cu un singur cip și o celulă de sarcină de înaltă precizie, astfel încât este stabilă și durabilă în utilizare. Acest cântar adoptă un afișaj LED super luminos și poate folosi curent alternativ sau continuu pentru a avea caracteristici de suspendare automată, avertizare sonoră de tensiune scăzută, încărcare automată a bateriei DC etc. Prin urmare, este utilizat pe scară largă în întreprinderile industriale miniere și în alte industrii ca instrument de cântărire.



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Balanța electronică trebuie să fie protejată de ploaie, picături și șocuri în timpul transportului și utilizării.
- Balanța trebuie așezată pe un loc de lucru stabil și plan și trebuie protejată împotriva trepidațiilor, a expunerii la lumina soarelui și a interferențelor cauzate de curenții de aer și de undele electromagnetice puternice.
- În cântar este instalată o baterie cu plumb-acid de 6V2,5Ah. Atunci când cântarul afișează "LO-bAt" din cauza energiei scăzute, vă rugăm să încărcați bateria la timp.
- Dacă folosiți mult cântarul și constatați că nu îl puteți folosi mai mult de 5 ore la rând, înseamnă că bateria se învechește și trebuie înlocuită.
- Atunci când cântarul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să încărcați bateria o dată pe lună pentru a menține bateria în viață. Timpul de încărcare este de cel puțin 10 ore.

OPERAȚIUNE

- 1) Numărătoarea:
 - a) La cântărire, se apasă tasta COUNT, iar pe afișajul balanței se afișează numărul de probe succesiv: 10,20,50,100.
 - b) Introduceți cantitatea de probă și apăsați tasta COUNT. Pe afișaj apare SnnP. După o așteptare de 3 secunde, numărarea probei se termină și intră în modul de numărare.
 - c) Apăsați tasta COUNT pentru a ieși din modul de numărare și a reveni la modul de cântărire.
- 2) Calibrare:

Apăsați tasta TARE timp de 3 secunde. Afișajul afișează CAL, apoi ultima valoare a greutății de calibrare și = = = = =. Setati greutatea, după 3 secunde pe afișaj apare valoarea greutății. Calibrarea este finalizată (nu este necesar ca valoarea greutății pe care ați setat-o să corespundă cu valoarea de pe ecranul de afișare).
- 3) Schimbarea unității:

În timpul cântării, apăsați tasta UNIT pentru a schimba unitățile de cântărire (g/oz/lb/ct).

ÎNȚEȚINERE

Pentru a menține cântarul în stare bună, trebuie efectuate inspecții periodice, curățând praful, gheața și resturile, deoarece acestea pot cauza variații ale cântării. Calibrarea cântarului trebuie, de asemenea, verificată în mod regulat.

To keep the scale in good condition, regular inspections should be carried out, cleaning off dust, ice and debris, as these can cause the weighing to vary. The calibration of the scale should also be checked regularly.

LISTA PĂRȚILOR

Chei:

- ON/OFF: Activează și dezactivează cântarul.
- TARE: Tarare $\pm 100\%$, funcționează ca o tastă de confirmare.
- UNIT: Schimbarea unităților (g/oz/lb/ct)
- COUNT: Reglează număratoarea, funcționează ca o tastă de coborâre
- CAPACITATE: 3000g / 0.1g, 5000g / 0.1g, 300g/0.01g, 600g/0.01g, 1000g/0.01g, 2000g/0.01g

SPECIFICAȚII TEHNICE

Temperatura de lucru	5°C-35°C
Umiditate relativă	50%-85%
Fluctuația temperaturii	5°C/h
Putere	AC o DC

CONȚINE

- Baza electronică
- Tavă
- Manual de instrucțiuni
- Cablu de încărcare/alimentare

54246



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.U.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437